

# Saint-Jean-de-Luz/Ciboure



De haut en bas et de g. à d., Katxi Klothing, la maroquinerie Laffargue, le comptoir du pêcheur et l'office de tourisme. PHOTOS E. ST.-G.



## LE PIÉTON

A bien noté que le nouveau maire de Saint-Jean-de-Luz serait désigné, demain soir, par les 33 élus du Conseil municipal. En attendant, le premier adjoint Jean-François Irigoyen, grand favori pour escrutin interne, a fait savoir qu'il n'organiserait pas la traditionnelle cérémonie des vœux de janvier, destinée aux corps constitués. Un acte fort qui s'explique aisément en cette période de deuil. Le Piéton profite de sa chronique quotidienne pour adresser ses plus sincères condoléances aux proches de Bruno Elissalde, décédé mardi suite à un malaise sur son vélo à Saint-Pée-sur-Nivelle, à l'âge de 51 ans. « Xon » était jardinier à la Ville de Saint-Jean-de-Luz et a fait les beaux jours du SJLO.

## Quelques pistes pour une hotte couleur locale

**CADEAUX** Noël approche à grands pas et la course aux trésors tourne au torture-ménages ? Pour éviter les colis qui n'arriveront pas, des idées à glaner à deux pas de chez soi

EMMA SAINT-GENEZ  
e.saint-genez@sudouest.com

Il ne reste plus que quatre jours pour déposer sous le sapin tous les cadeaux qui feront la surprise de vos proches. Sauf que le temps et l'inspiration vous ont manqué, qu'il est trop tard pour s'en remettre aux miracles d'Internet et que vous aimerez quand même ne pas rater le rendez-vous. En toute subjectivité, quelques pistes pour remplir sa hotte dans les rues luziennes.

### 1 Des trouvailles à l'office de tourisme et sur les marchés

Votre budget n'est pas extensible et vous avez une horde de cousins qui débarquent du Nord pour découvrir le Pays basque. Courez à l'office de tourisme boulevard Victor-Hugo. Été comme hiver, le coin boutique est une mine d'idées pour des souvenirs jolis et utiles. Dès à coudre, magnets, porte-clés, crayons de couleur pour enfants, boules à neige dans laquelle vogue un bateau de pêche ou un couple danse le fandango. Le tout estampillé Saint-Jean-de-Luz, Pays basque ou de la croix ou du drapeau basque.

Sur les étagères également, des créations locales : vaisselle fabriquée à Ciboure, créations luziennes et 100 % huile végétale de Louise Bougie, plateaux représentant la baie façon Tokiko... Les moules en silicone en forme de lauburu (croix basque) devraient aussi séduire les cuisiniers

de tous âges. Autres places où chiner : les marchés des créateurs. Aujourd'hui, de 15 heures à 22 heures sur la place du Fronton de Ciboure. À partir de samedi et jusqu'au 31 décembre, sur la place Louis-XIV à Saint-Jean-de-Luz. Bijoux en perles, objets en bois, coussins avec scène de plage ou de village basque imprimée sur la housse... Tout un artisanat local à découvrir avant d'offrir.

### 2 Des paniers à garnir de produits « made in » ici

Filiale de la coopérative la Basquaise, le comptoir du pêcheur, quai du Marché-Leclerc, est une bonne adresse pour composer un panier gourmand de produits locaux. Il s'est écoulé cette année pas moins de 7 000 boîtes de sardines à l'huile préparées par la conserverie Kaskarot avec des amateurs passant commande depuis Bordeaux. À compléter par une verrine de gulencitas (sorte de pibales), ou de thon basquaise mitonnée par la conserverie Jean-de-Luz, à Jalday. Tous les budgets s'y retrouvent, de 1,50 € la boîte de calamars, à 12,50 € le bocal de thon grillé. Autre endroit pour paniers goûteux : autour du piment, avenue Jaureguiberry. Les produits de la conserverie Bipi de Larressore côtoient les bières Akerbeltz brassées à Ascain. Là aussi, la hotte s'adapte aux bourses : de 2,80 € le pâté au piment d'Espelette à 59 € la bouteille d'eau-de-vie de poire distillée à Saint-Jean-Pied-de-Port.

### 3 Portefeuille ou sac en cuir issus d'un atelier luzien

Stéphanie Laffargue est l'arrière-petite-fille du sellier qui créa le magasin du même nom, en 1890, rue Gambetta. À l'orée de 2018, l'entreprise emploie une trentaine de personnes entre son atelier luzien et celui d'Ascain, ouvert en octobre. Des sacs, ceintures, portefeuille, portemonnaie ou clefs, en cuir de vachette ou de chèvre tannés à Mazamet et Angers. Au fil des générations, les modèles se sont rajoutés via les coloris : le rouge et le vert basques voisinent désormais avec le jaune et le turquoise. Le must-have de la Luzienne : le sac « pottolo », un classique Laffargue où la fleur de lys a été remplacée par une garniture cloutée plus moderne (155 euros).

Moins ancien, l'atelier Manufactum, rue du Midi, mise aussi sur la qualité et le savoir-faire maison. Fabriqués sur des établis visibles depuis la boutique, les sacs sont réalisés dans des cuirs tannés à Espelette et Armendaritz. « Les femmes viennent souvent choisir leurs cadeaux, mais il y a des hommes qui ont le courage de choisir un sac pour elles ! » salue une des quatre fabricantes.

### 4 L'esprit basque en prêt-à-porter : l'embaras du choix

Le filon a largement été exploité, mais ne semble pas tari, avec un zeste de créativité. Plusieurs marques de prêt-à-porter revisitent l'identité basque, avec graphismes s'éloignant

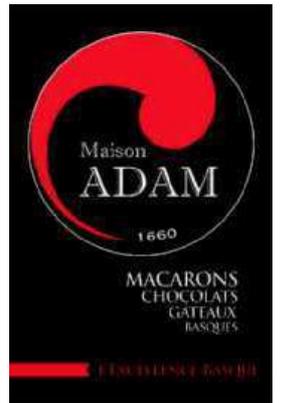
« des clichés ». Créateurs de Katxi Klothing, Jean de Jaureguierry et Thibaud Lenoir ont préféré mettre en avant sur leurs vêtements le portrait de Sabino Arano Goiri, créateur de l'ikurriña (drapeau basque) en 1894. Les jeunes raffolent de leur collection, fabriquée en coton bio entre Luz, Saint-Pée, Bayonne et Urrugne, et présentée depuis 15 jours au showroom « 34 », au troisième étage de la rue Gambetta.

Même esprit pour la marque Hitza Hitz (la parole donnée) d'Arnaud Diaz. Dans la boutique de la rue Gambetta, le tee-shirt « Faut pas pousser Amatxi dans les sasis » devrait plaire au genre caustique.

Comme celui avec la tête d'un Indien légendée « Barkatu » (désolé) : un clin d'œil à la participation de marins basques à la découverte de l'Amérique en 1492.

Rue du 14-Juillet, la marque Ttilika se réinvente avec des sweats qui affichent un « Agur » ou une Rhune stylisés.

La bonne idée : un tee-shirt emballé dans une boîte à macarons Adam. Vous trouverez peut-être aussi votre bonheur vestimentaire dans les boutiques Beti Haizean (toujours dans le vent) de Nicolas Olano, rue Gambetta encore une fois, ou chez Southwest ouvert en juillet au rez-de-chaussée des Érables. Des tee-shirts, sweats et doudounes avec Saint-Jean-de-Luz écrit en gros. On vous le disait, les idées ne manquent pas.



## AGENDA

### AUJOURD'HUI

**Alliance 64**, « Jusqu'au bout, accompagner la vie », Permanences sur rendez-vous, de 14 h 30 à 16 h 30, à la villa Altuena, 7, rue Ducentre (parking du commissariat), Tél. 06 44 79 20 13.

**Permanences de l'Adie**. Microcrédit. De 14 h à 18 h à la mairie.

## UTILE

**AGENCE « SUD OUEST »**  
28, boulevard Victor-Hugo,  
64500 Saint-Jean-de-Luz.

### Rédaction-publicité.

Tél. 05 40 39 70 95.  
Télécopie :  
05 40 39 70 99,  
Mail : saintjeandeluz@sudouest.fr  
Ouvert du lundi au jeudi,  
de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h ;  
le vendredi,  
de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h.

**Abonnements.**  
Tél. 05 57 29 09 33.